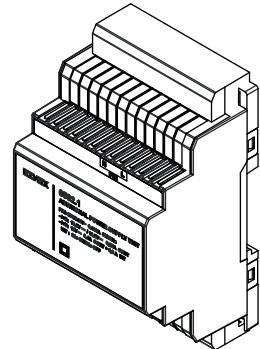


Schemi installativi - Installation diagrams - Schémas d'installation - Installationspläne -  
Esquemas de instalación - Esquemas de instalação - Διαγράμματα εγκατάστασης - المخططات المصورة



**6582.1**

Alimentatore supplementare regolabile

Additional adjustable supply unit

Alimentation additionnelle réglable

Zusatz-Netzteil verstellbar

Alimentador adicional regulable

Συμπληρωματικό ρυθμιζόμενο τροφοδοτικό

مغذي إضافي قابل للضبط

## Variante 1 - Variante 1 - Variante 1 - Sonderschaltung 1 - Variación 1 - Variante 1 - Παραλλαγή 1 - البديل 1

## ALIMENTAZIONE VIDEOCITOFONI IN PARALLELO (SERVIZIO INTERMITTENTE)

L'alimentatore va inserito nell'impianto di videocitofono per ottenere l'accensione simultanea di due o più videocitofoni:

Il primo monitor va collegato direttamente all'alimentatore dell'impianto, tutti i successivi devono essere alimentati ognuno da un alimentatore Art. 6582.1.

Eseguire il collegamento come da schema che rappresenta il collegamento dei soli conduttori + e -; completare quindi i collegamenti seguendo lo schema in dotazione agli alimentatori Art. 6580, 6581 e 6680 tenendo presente che per ottenere l'accensione contemporanea di 2 o più videocitofoni è sufficiente collegare in parallelo i morsetti n°8 (chiamata) del monitor standard o i morsetti 6E dei monitor serie PETRARCA.

**Tensione di ingresso:** +I - , 10 + 20V.c.c.

**Tensione di uscita:** +U - , 18Vc.c. 0,8A non stabilizzata

## SUPPLY TO MONITORS IN PARALLEL (INTERMITTENT OPERATION)

This power supply is for video-intercom systems, to activate two or more monitors at the same time: **Connect first monitor directly to main power supply; each of the other monitors must be supplied by an additional power supply Art. 6582.1.**

Carry out wiring by following diagram ("+" and "-" only). Then complete wiring according to diagram enclosed with power supplies Arts. 6580, 6581 and 6680. To activate two or more monitors at the same time simply connect in parallel terminal 8 (call) of standard monitors or terminals 6E of Petrarca series monitors.

**Input voltage:** +I - , 10 + 20V D.C. **Output voltage:** +U - , 18V D.C. 0,8A non-stabilized

## ALIMENTATION DES MONITEURS EN PARALLÈLE (SERVICE INTERMITTANT)

L'alimentation doit être insérée dans l'installation de portier-vidéo pour obtenir l'enclenchement simultané de deux ou plusieurs moniteurs:

le premier moniteur doit être raccordé directement à l'alimentation de l'installation, les autres moniteurs doivent être alimentés individuellement par une alimentation supplémentaire Art. 6582.1.

Effectuer les raccordements selon schéma qui représente uniquement la connexion des conducteurs "+" et "-"; compléter donc les raccordements en suivant le schéma joint aux alimentations Art. 6580, 6581 et 6680 en faisant attention que pour obtenir l'enclenchement simultané de deux ou plusieurs moniteurs, il suffit de raccorder en parallèle les bornes n. 8 (appel) des moniteurs standard ou les bornes 6E des moniteurs série Petrarca.

**Tension d'entrée:** +I - , 10 + 20V.c.c.

**Tension de sortie:** +U - , 18Vc.c. 0,8A non stabilisée

## SPEISUNG VON PARALLEL-GESCHALTETEN MONITOREN (AUSSETZBETRIEB)

Das Speisegerät wird in die Video-Sprechlanlage eingebaut, um das gleichzeitige Einschalten von zwei oder mehreren Monitoren zu ermöglichen;

der erste Monitor wird direkt an das Netzgerät der Anlage angeschlossen, während alle folgenden Monitore jeweils mit einem eigenen Netzgerät Art.6582.1 gespeist werden müssen.

Führen Sie die Verbindungen der + und - Leitungen laut dem Schema aus. Vervollständigen Sie die Verdrahtung laut den beiden Netzgeräten Art. 6580, 6581 und 6680 mitgelieferten Schaltplänen. Denken Sie daran, daß es für das gleichzeitige Einschalten von 2 oder mehr Monitoren genügt, die Klemmen Nr. 8 (Ruf) der standard Monitoren oder Klemmen 6E der Monitoren Baureihe Petrarca parallel zu schalten.

**Eingangsspannung:** +I - , 10 + 20V Gleichstrom

**Ausgangsspannung:** +U - , 18V Gleichstrom 0,8A Unstabilisiert

## ALIMENTACIÓN MONITOR IN PARALELO (SERVICIO INTERMITENTE)

El alimentador viene utilizado en la instalación de videopuerto para obtener el encendido simultáneo de dos o más monitores:

El primer monitor viene conectado directamente al alimentador de la instalación, todos los sucesivos deben ser alimentados, cada uno, por un alimentador Art. 6582.1.

Ejecutar las conexiones como indica el esquema, que muestra solamente el conexionado de los conductores + y -; completar luego las conexiones siguiendo el esquema en dotación a los alimentadores 6580, 6581 y 6680. Considerando el hecho de que para obtener el encendido simultáneo de dos o más monitores es suficiente conectar en paralelo los bornes n. 8 (de llamada) de los monitores estandard o 6E de los monitores serie Petrarca.

**Tensión de entrada:** + I - , 10 + 20V c.c.

**Tensión de salida:** +U - , 18V c.c. 0,8A no estabilizada.

## ALIMENTAÇÃO DE MONITORES EM PARALELO (SERVIÇO INTERMITENTE)

O alimentador é inserido na instalação de video-puerto para obter o acendimento simultâneo de dois ou mais monitores:

O primeiro monitor é ligado diretamente ao alimentador da instalação, cada um dos restantes deve ser alimentado por um alimentador Art. 6582.1.

Efectuar as ligações como mostra o esquema que representa apenas a ligação dos condutores + e -; completar ainda as ligações seguindo o esquema fornecido juntamente com os alimentadores 6580, 6581 e 6680. Para obter o acendimento simultâneo de 2 ou mais monitores basta ligar em paralelo os terminais 8 (de chamada) dos monitores estandard ou 6E dos monitores da serie Petrarca.

**Tensão de entrada:** +I - , 10 + 20V c.c.

**Tensão de saída:** +U - : 18V c.c. 0,8 A não estabilizada.

## ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΘΥΡΟΤΗΛΕΟΡΑΣΕΩΝ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ (ΔΙΑΚΟΠΟΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

To trofodotikó prípetei na sunvθεθεί sti eγκατάστασi θυροτηλεόρασης, ώστε na επιτευχθεί tautókrōnē enerγopoiis̄h̄ ðiā ñ periɔsð̄terwñm̄ θυροτηλεόρασew̄. to p̄wto m̄nitor p̄p̄tei na sunvθeθeī aπeueiās s̄to trofodotikó t̄i eγkatast̄as̄t̄as̄ kai ñl̄ta ta ep̄onew̄na p̄p̄tei na trofodotoūntai to kaθen̄tai aπ̄n̄a trofodotikó kwd̄. 6582.1.

Pragmatopoiis̄t̄e t̄i sunvθeθeī ñt̄w̄s̄ to ðiār̄ma p̄t̄i p̄paroūsiæi t̄i sunvθeī móno t̄i aγw̄yñw̄n̄ + kai - . St̄i sunvθeī, ektelé̄st̄i t̄i sunvθeī akoloūh̄n̄ntai to ðiār̄ma p̄t̄i p̄aréxetai me t̄i trofodotikó kwd̄. 6580, 6581 kai 6680, laim̄bánontas̄ utóψi òti γia na εp̄itew̄ch̄eī tautókrōnē enerγopoiis̄h̄ 2 ñ periɔsð̄terwñm̄ θυροτηλεόρασew̄, arkei na sunvθeīst̄e p̄arálλēla t̄i 8 ep̄a- ph̄es klémas̄ (kl̄ist̄i) t̄i w̄tikónw̄n̄ m̄nitorw̄ ñt̄i t̄i ep̄a- ph̄es klémas̄ 6E t̄i w̄tikónw̄n̄ m̄nitorw̄ s̄eríás PETRARCA.

**Táση εισόδου:** +I - , 10 + 20Vc.c.

**Táση εξόδου:** +U - , 18Vc.c. 0,8A χωρίς σταθεροποίηση

نقطة أجهزة الإنتركم فيديو على الواري (خدمة متقطعة)

يجب إدخال المغذى في نظام إنتركم فيديو من أجل الحصول على التشغيل المتزامن لاثنين أو أكثر من أجهزة الإنتركم فيديو:

يجب توصيل الشاشة الأولى بـ مغذى النظام، و يجب تغذية جميع الشاشات التالية كل منها

بواسطة مغذى المصتحب .6582.1

نُفذ التوصيل على النحو الموضح في المخطط الذي يمثل توصيل الموصلات + و - فقط؛ ثم

أكمل التوصيلات عن طريق اتباع المخطط المرفق بالمغذيات المصنعت 6580 و 6581 و 6680 مع

الأخذ في الاعتبار أنه من الجيد الحصول على التشغيل المتزامن لاثنين أو أكثر من أجهزة الإنتركم فيديو

فإنه يمكن توصيل على الواري الكل الطيفية رقم 8 (المكالمة) الخاصة بالشاشات القياسية أو

الكل الطيفية 6E الخاصة بالشاشات من سلسلة PETRARCA

جهد المدخل: +I - , 20 + 10V

جهد المخرج: +U - , 18V

أميري غير مستمر 0.8

## 6582.1

Max 2 monitor  
Max 2 moniteur  
2 монитор то мүні.

بعد أقصى 2 شاشة

Art. 6341

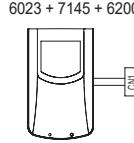
Art. 6351



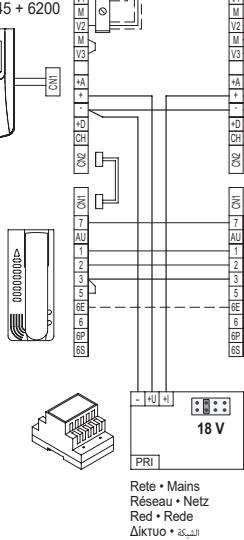
Alimentatore  
Power supply  
Alimentation  
Netzgerät  
Alimentador  
Τροφοδοτικό<sup>مقدى</sup>  
ART. 6582.1  
Rete • Mains  
Réseau • Netz  
Red • Rede  
Δίκτυο • الشبكة

All'alimentatore  
To power supply  
À l'alimentation  
Zum Netzgerät  
Hacia el alimentador  
Para o alimentador  
Προς το τροφοδοτικό<sup>إلى المغذي</sup>  
Art. 6680

Monitor  
Moniteur  
Mónitrop  
شاشة



Petrarca



Rete • Mains  
Réseau • Netz  
Red • Rede  
Δίκτυο • الشبكة

Alimentatore  
Power supply  
Alimentation  
Netzgerät  
Alimentador  
Τροφοδοτικό<sup>مقدى</sup>  
ART. 6582.1

All'alimentatore  
To power supply  
À l'alimentation  
Zum Netzgerät  
Hacia el alimentador  
Para o alimentador  
Προς το τροφοδοτικό<sup>إلى المغذي</sup>  
Art. 6680

Agli altri monitor • To other monitor  
Aux moniteurs suivants • Monitore Steigleitung  
Hacia los otros monitores • Para os outros monitores  
Προς τα υπόλοιπα μόνιτορ • إلى الشاشات الأخرى

Agli altri monitor • To other monitor  
Aux moniteurs suivants • Monitore Steigleitung  
Hacia los otros monitores • Para os outros monitores  
Προς τα υπόλοιπα μόνιτορ • إلى الشاشات الأخرى

V 6 5

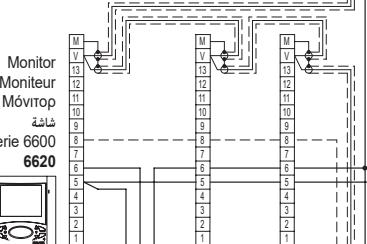
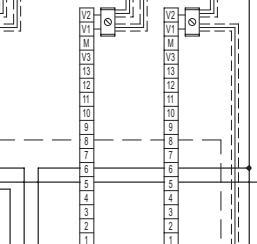


Alimentatore  
Power supply  
Alimentation  
Netzgerät  
Alimentador  
Τροφοδοτικό<sup>مقدى</sup>  
ART. 6582.1  
Rete • Mains  
Réseau • Netz  
Red • Rede  
Δίκτυο • الشبكة

All'alimentatore  
To power supply  
À l'alimentation  
Zum Netzgerät  
Hacia el alimentador  
Para o alimentador  
Προς το τροφοδοτικό<sup>إلى المغذي</sup>  
Art. 6680

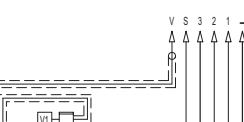
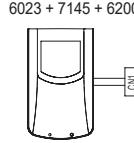
V S 3 2 1 - +

Agli altri monitor  
To other monitor  
Aux moniteurs suivants  
Monitore Steigleitung  
Hacia los otros monitores  
Para os outros monitores  
Προς τα υπόλοιπα μόνιτορ  
إلى الشاشات الأخرى



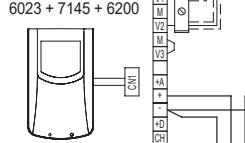
V 6 5

Monitor  
Moniteur  
Mónitrop  
شاشة



V S 3 2 1 - +

Agli altri monitor  
To other monitor  
Aux moniteurs suivants  
Monitore Steigleitung  
Hacia los otros monitores  
Para os outros monitores  
Προς τα υπόλοιπα μόνιτορ  
إلى الشاشات الأخرى

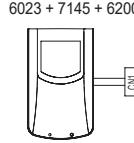
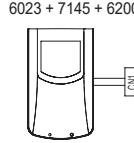


Alimentatore  
Power supply  
Alimentation  
Netzgerät  
Alimentador  
Τροφοδοτικό<sup>مقدى</sup>  
ART. 6582.1

All'alimentatore  
To power supply  
À l'alimentation  
Zum Netzgerät  
Hacia el alimentador  
Para o alimentador  
Προς το τροφοδοτικό<sup>إلى المغذي</sup>  
Art. 6680

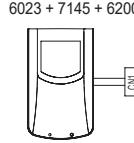
V S 3 2 1 - +

Agli altri monitor  
To other monitor  
Aux moniteurs suivants  
Monitore Steigleitung  
Hacia los otros monitores  
Para os outros monitores  
Προς τα υπόλοιπα μόνιτορ  
إلى الشاشات الأخرى



V S 3 2 1 - +

Agli altri monitor  
To other monitor  
Aux moniteurs suivants  
Monitore Steigleitung  
Hacia los otros monitores  
Para os outros monitores  
Προς τα υπόλοιπα μόνιτορ  
إلى الشاشات الأخرى



V S 3 2 1 - +

Agli altri monitor  
To other monitor  
Aux moniteurs suivants  
Monitore Steigleitung  
Hacia los otros monitores  
Para os outros monitores  
Προς τα υπόλοιπα μόνιτορ  
إلى الشاشات الأخرى

V S 3 2 1 - +

Agli altri monitor  
To other monitor  
Aux moniteurs suivants  
Monitore Steigleitung  
Hacia los otros monitores  
Para os outros monitores  
Προς τα υπόλοιπα μόνιτορ  
إلى الشاشات الأخرى

V S 3 2 1 - +

Agli altri monitor  
To other monitor  
Aux moniteurs suivants  
Monitore Steigleitung  
Hacia los otros monitores  
Para os outros monitores  
Προς τα υπόλοιπα μόνιτορ  
إلى الشاشات الأخرى

V S 3 2 1 - +

Agli altri monitor  
To other monitor  
Aux moniteurs suivants  
Monitore Steigleitung  
Hacia los otros monitores  
Para os outros monitores  
Προς τα υπόλοιπα μόνιτορ  
إلى الشاشات الأخرى

## Variante 2A - Variante 2A - Variante 2A - Sonderschaltung 2A - Variación 2A - Variante 2A - Παραλλαγή 2A - 2A البديل

**ALIMENTAZIONE DISTRIBUTORE VIDEO (SERVIZIO INTERMITTENTE)**

L'alimentatore viene inserito nell'impianto di videocitofono unitamente al distributore video Art. 5556/004 per ottenere la ripartizione del segnale video di una telecamera in più montanti (o più fabbricati). In questo caso l'alimentatore eroga tensione stabilizzata su comando dell'alimentatore centrale Art. 6580-6581-6680.

**Tensione di ingresso:** +I - , 5 + 13 V.c.c.

**Tensione di uscita:** +U - , 10,5V.c.c. 0,25A stabilizzata e protetta contro i cortocircuiti.

**SUPPLY OF VIDEO DISTRIBUTOR (INTERMITTENT SERVICE)**

Power supply is installed in a video-intercom system together with video distributor Art. 5556/004 to distribute camera video signal on several cable risers (or in several buildings). In this case the power supply provides a stabilized voltage, controlled by main power supply Art. 6580-6581-6680

**Input voltage:** +I - , 5 + 13V D.C.

**Output voltage:** +U - , 10,5V D.C. 0,25A stabilized and protected against short-circuits.

**ALIMENTATION DU DISTRIBUTEUR VIDÉO (SERVICE INTERMITTENT)**

L'alimentation doit être insérée dans l'installation de portier-vidéo avec le distributeur vidéo Art. 5556/004 pour obtenir la répartition du signal vidéo d'une caméra dans plusieurs colonnes montantes (ou dans plusieurs immeubles). Dans ce cas l'alimentation fournit une tension stabilisée sur commande de l'alimentation centrale Art. 6580-6581-6680.

**Tension d'entrée:** +I - , 5 + 13V.c.c.

**Tension de sortie:** +U - , 10,5V.c.c. 0,25A stabilisée et protégée contre les courts-circuits.

**SPEISUNG DES VIDEO-VERTEILERS (AUSSETZ-BETRIEB)**

Das Netzgerät wird zusammen mit dem Video-Verteiler Art.5556/004 in die Video-Sprechsanlage eingebaut, um die Verteilung des Videosignals einer Kamera auf mehrere Steigleitungen zu ermöglichen. In diesem Fall erzeugt das Netzgerät auf Befehl des zentralen Netzgeräts Art.6580-6581-6680.

**Eingangsspannung:** +I - , 5 + 13V Gleichstrom

**Ausgangsspannung:** +U - , 10,5V Gleichstrom 0,25A Stabilisiert und Kurzschlussgeschützt.

**ALIMENTACIÓN DISTRIBUIDOR VÍDEO (SERVICIO INTERMITENTE)**

El alimentador viene utilizado en la instalación de videopuerto con el distribuidor vídeo Art. 5556/004 para obtener la reparación de la señal video de una cámara para varios montantes (o varios edificios). En este caso el alimentador proporciona tensión estabilizada cuando pedida por el alimentador central Art. 6580-6581-6680.

**Tensión de entrada:** +I - , 5 + 13 V.c.c.

**Tensión de salida:** +U - , 10,5V c.c. 0,25A estabilizada y protegida contra os curto-circuitos.

**ALIMENTAÇÃO DO DISTRIBUIDOR DE VÍDEO (SERVIÇO INTERMITENTE)**

O alimentador é inserido na instalação de video-poríeiro conjuntamente com o distribuidor de vídeo Art. 5556/004 para obter a repartição do sinal de vídeo de uma telecâmara para várias colunas montantes (ou vários edifícios). Neste caso o alimentador fornece tensão estabilizada ao comando do alimentador central Art. 6580-6581-6680.

**Tensão de entrada:** +I - , 5 + 13 V.c.c.

**Tensão de saída:** +U - , 10,5V c.c. 0,25 a estabilizada e protegida contra os curto-circuitos.

**ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΕΙΚΟΝΑΣ (ΔΙΑΚΟΠΟΤΟΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)**

Το τροφοδοτικό συνδέεται στην εγκατάσταση θυροτηλεόρασης σε συνδυασμό με τον διανομέα εικόνας κωδ. 5556/004, ώστε να επιτευχθεί κατανομή του σήματος εικόνας μιας κάμερας σε πολλές κεντρικές γραμμές (η κτύπια). Στην περίπτωση αυτή, το τροφοδοτικό παρέχει σταθεροποιημένη τάση κατόπιν εντολής του κεντρικού τροφοδοτικού κώδ. 6580-6581-6680.

**Τάση εισόδου:** +I - , 5 + 13 V.c.c.

**Τάση έξόδου:** +U - , 10,5V.c.c. 0,25A με σταθεροποίηση και προστασία έναντι βραχυκυκλώμάτων.

تغذية موزع الفيديو (خدمة متقطعة)  
يتم إدخال المغذي في نظام الإنتركم فيديو مع  
موزع الفيديو المنتج 004/5556 من أجل الحصول  
على توزيع إشارة الفيديو الخاصة بكاميرا الفيديو  
في عدة قوائم ثابتة (أو أكثر من مبني). في هذه  
الحالة، يوفر المغذي جهذاً مستقرًا بناءً على أمر  
من المغذي المركزي المنتج 6580-6581-6680.  
جهد المدخل: +I - , 5 + 13 فولت تيار مستمر.  
جهد المخرج: +U - , 10,5 - 10,5V.c.c. 0,25 فولت تيار مستمر.  
أمبير مستقر ومحفي ضد الدوائر القصيرة.

## 6582.1

1° 2° 3° 4° montante

1st 2nd 3rd 4th cable riser

1ère 2ème 3ème 4ème colonne montante

1. 2. 3. 4. Steigleitung

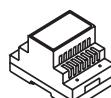
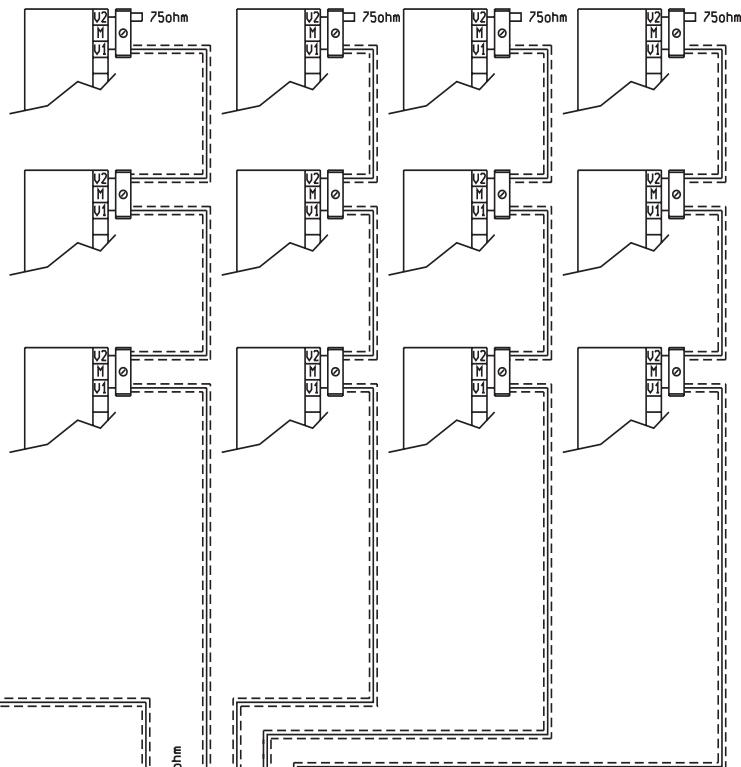
1er 2do 3er 4to montante

1 2 3 4 coluna montante

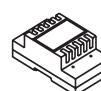
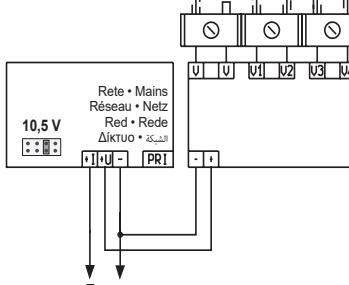
1η 2η 3η 4η κεντρική γραμμή

1° 2° 3° 4° تثبيت

1° 2° 3° 4° تثبيت



Alimentatore  
Power supply  
Alimentation  
Netzgerät  
Alimentador  
Τροφοδοτικό<sup>مغذي</sup>  
6582.1



Distributore  
Distributor  
Distributeur  
Verteiler  
Distribuidor  
Διανομέας  
الموزع  
5556/004

Agli alimentatori • To power supply  
Alimentations • Zum Netzgerät  
Al alimentador • Para o alimentador  
Προς τροφοδοτικά • إلى المغذيات

6680

## Variante 2B - Variante 2B - Variante 2B - Sonderschaltung 2B - Variación 2B - Variante 2B - Παραλλαγή 2B - البديل 2B

**ALIMENTAZIONE TELECAMERE ADIBITE A TVCC**

L'alimentatore viene utilizzato negli impianti di TVCC per alimentare telecamere funzionanti a 12V.c.c. L'alimentatore eroga sempre 0,25A.

**SUPPLY TO CAMERAS FOR C.C.T.V. SYSTEMS**

Power supply is used in C.C.T.V. systems to supply 12V D.C. Power supply provides always 0,25A.

**ALIMENTATION DES CAMÉRAS POUR T.V. À CIRCUIT FERMÉ**

L'alimentation doit être utilisée dans des installations de T.V. à circuit fermé pour alimenter des caméras fonctionnant à 12V c.c. L'alimentation fournit toujours 0,25A

**SPEISUNG VON VIDEO-ÜBERWACHUNGSKAMERAS**

Das Netzgerät wird für Video-Überwachungsanlagen eingesetzt und speist mit 12V = Kameras. Das Netzerät verteilt immer 0,25A

**ALIMENTACIÓN CÁMARAS UTILIZADAS EN LAS INSTALACIONES TVCC**

El alimentador viene utilizado en las instalaciones TVCC para alimentar cámaras funcionantes a 12V c.c. El alimentador proporciona siempre 0,25A

**ALIMENTAÇÃO DA TELE-CÂMARA USADA EM TVCC**

O alimentador é utilizado nas instalações de TVCC para alimentar telecâmeras que funcionam a 12V c.c. O alimentador fornece sempre 0,25A

**ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΚΑΜΕΡΩΝ CCTV**

Το τροφοδοτικό χρησιμοποιείται στα συστήματα CCTV για τροφοδοσία καμερών που λειτουργούν με 12Vdc. Το τροφοδοτικό παρέχει πάντα τροφοδοσία 0,25A.

**تغذية كاميرات الفيديو المخصصة لدائرة تلفزيونية مغلقة**

تم استخدام المغذي في شبكات التلفزيونية المغلقة من أجل تغذية كاميرات الفيديو التي تعمل بـ 12 فولت تيار مستمر، يوفر المغذي دائماً 0,25 أمبير.

Telecamera 12V.c.c.

Camera 12V DC

Caméra 12V DC

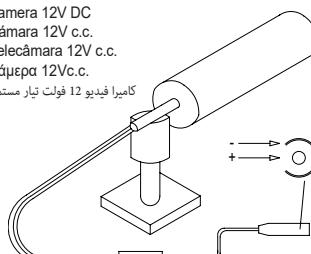
Kamera 12V DC

Cámara 12V.c.c.

Telecámara 12V.c.c.

Kámera 12V.c.c.

كاميرا فيديو 12 فولت تيار مستمر.



Max. assorbimento 250mA

Max absorbment 250mA

Max absorbée 250mA

Max. Leistungsaufnahme 250mA

Máx. absorvida 250mA

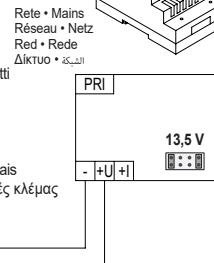
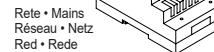
Max. absorbido 250mA

Méy. απορρόφηση 250mA

أقصى استهلاك 250 مللي أمبير

Connettore alimentazione 12V con morsetti  
Jack 12V power supply with terminals  
Connecteur alim. 12V à bornes  
Buchse 12V-Spannungs. mit Klemmen  
Conectoraliment.12V con terminales  
Conector de alimentação 12V com terminais  
Συνδετήρας τροφοδοσίας 12V με επαρέσ κλέμας  
موصل تغذية 12 فولت مع كل التوصيل الطرفة  
**46905.M01**

BNC - VIDEO



**ALIMENTATORE POWER SUPPLY ALIMENTATION NETZGERÄT ALIMENTADOR TROFODOKTIKO**

المغذي

6582.1

→

Al monitor TVCC

To C.C.T.V. Monitor

Vers Moniteur T.V. Circuit fermé

Zum Video-Überwachung Monitor

Para Monitor T.V.C.C.

Προς μόνιτορ TVCC

إلى شاشة الدارة التلفزيونية المغلقة

إلى شاشة الدارة التلفزيونية المغلقة

**Variante 3 - Variante 3 - Variante 3 - Sonderschaltung 3 - Variación 3 - Variante 3 - Παραλλαγή 3 - البديل 3**
**ALIMENTAZIONE AMPLIFICATORE VIDEO ART.5559**

L'alimentatore predisposto per questa funzione può fornire una tensione di 13V c.c. 0,25A stabilizzata e protetta contro i cortocircuiti.

Lo schema mostra il collegamento dell'amplificatore di segnale video Art.5559 in un impianto TVCC.

**Tensione di ingresso +I, - : 0V**  
**Tensione di uscita +U, - : +13,5V** c.c. 0,25A stabilizzata e protetta contro i cortocircuiti.

**SUPPLY TO VIDEO AMPLIFIER ART. 5559**

Power supply preset for this function may provide 13V D.C. 0.25A voltage, stabilized and protected against short-circuits.

Diagram shows connection of video signal amplifier Art. 5559 in C.C.T.V. systems.

**Input voltage:** +I, - 0V  
**Output voltage:** +U, - : +13,5V D.C., stabilized and protected against short-circuits.

**ALIMENTATION DE L'AMPLIFICATEUR VIDÉO ART. 5559**

Cette alimentation, prédisposée pour cette fonction, peut fournir une tension de 13V c.c. 0,25A stabilisée et protégée contre les courts-circuits.

Le schéma montre le raccordement du signal vidéo Art. 5559 dans une installation de télévision à circuit fermé.

**Tension d'entrée:** +I, - 0V  
**Tension de sortie:** +U, - : +13,5V c.c. 0,25A stabilisée et protégée contre les courts-circuits.

**SPEISUNG VON VIDEO-VERSTÄRKER ART.5559**

Das für diese Funktion vorbereitete Netzgerät liefert eine stabilisierte und gegen Kurzschluß geschützte Spannung von 13V Gleichstrom 0,25A. Das Schema zeigt den Anschluß des Videosignal-Verstärkers Art.5559 in einer Video-Überwachungsanlage.

**Eingangsspannung:** +I, - : 0V  
**Ausgangsspannung:** +U, - : +13,5V Gleichstrom 0,25A Stabilisiert und Kurzschlussgeschützt.

**ALIMENTACIÓN AMPLIFICADOR VÍDEO ART. 5559**

El alimentador, predisuelto para esta función, puede abastecer una tensión de 13V c.c. 0,25A estabilizada y protegida contra los cortocircuitos.

El esquema muestra el conexionado del amplificador de señal video Art. 5559 en una instalación TVCC.

**Tensión de entrada +I, - : 0V.**  
**Tensión de salida +U, - : +13,5V** c.c. 0,25A estabilizada y protegida contra los cortocircuitos.

**ALIMENTAÇÃO DO AMPLIFICADOR DE VÍDEO ART. 5559**

O alimentador utilizado para esta função pode fornecer uma tensão de 13V c.c. 0,25A estabilizada e protegida contra os curto-circuitos.

O esquema mostra a ligação do amplificador de sinal de vídeo Art. 5559 numa instalação TVCC.

**Tensão de entrada +I, - 0V**  
**Tensão de saída +U, - : +13,5V** c.c. 0,25 a estabilizada e protegida contra os curto-circuitos.

**ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΕΝΙΣΧΥΤΗ ΕΙΚΟΝΑΣ ΚΩΔ.5559**

To διαμορφωμένο τροφοδοτικό για τη λειτουργία αυτή μπορεί να παρέχει τάση 13V.c.c. 0,25A με σταθεροποίηση και προστασία έναντι βραχυκυκλωμάτων.

Το διάρραφμα παρουσιάζει τη σύνδεση του ενισχυτή του σήματος εικόνας με αρ. προϊόντος 5559 σε ένα σύστημα CCTV.

**Τάση εισόδου +I, - 0V**  
**Τάση εξόδου +U, - : +13,5V** c.c. 0,25A με σταθεροποίηση και προστασία έναντι βραχυκυκλώμάτων.

Telecamera 12Vc.c.

Camera 12V DC

Caméra 12V DC

Kamera 12V DC

Cámara 12V c.c.

Telecámara 12V c.c.

Κάμερα 12V.c.c.

كamera فديو 12 فولت ديار مستمر.

12V DC Power Supply

12

CE

49401521A0\_SI\_00\_2005

